

PROTOKOLLIERUNG OHNE VERSAND

Details über das Notes-Dokument, welches in die PDF Datei konvertiert wurde:

Server: CN=bzguebdcl/O=bzgue

Datenbank: Adpunctum_Ablage_PH.nsf

Betreff: Marktforschung_Interne Bar_ 2018 DM.odt

Verknüpfung:

- 20180629_signed.pdf

Laives/Leifers 29.6.2018
Prot. Nr. 18001/A4/2204
Ihr Schreiben / Vs. scritto:
SachbearbeiterIn / imp.addetto/a: Daniela Roso
Tel.: 0471957400
E-Mail: daniela.roso@bzguc.org
Ämterkod. - cod.univoco uff.: UFT7N7

Comunità Comprensoriale Oltradige-Bassa Atesina
Bezirksgemeinschaft Überetsch/Unterland
Residenza per anziani Domus Meridiana
Seniorenwohnheim Domus Meridiana
via Sottomonte 4/Unterbergstr. 4
39055 Laives/Leifers (BZ)

**Bekanntmachung einer Marktrecherche
zum Zwecke der Vergabe der
gegenständlichen Dienstleistung:**

Verf. 18001/A4/2204

**Führung der internen Bar im
Seniorenwohnheim Domus Meridiana in
Laifers**

Die vorliegende Marktrecherche wird vom einzigen Verfahrensverantwortlichen Frau Dr. Liliana Di Fede Mosca, Direktorin des Seniorenwohnheims Domus Meridiana der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland geführt, und ist erforderlich, um die Lage der vorliegenden Marktsituation, die interessierten Teilnehmer, die dazugehörigen subjektiven Eigenschaften, die zur Verfügung stehenden Vorschläge, die angewandten wirtschaftlichen Bedingungen zu lernen, um schließlich die Übereinstimmung der wirklichen Bedürfnisse der Vergabestelle zu ermitteln.

Die vorliegende Markterhebung stellt somit kein Ausschreibungsverfahren dar und dient ausschliesslich zur Findung der potentiellen Interessente unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Behandlungsgleichheit, Proportionalität und Transparenz.

**Avviso pubblico di indagine di mercato
finalizzata all'affidamento del servizio in
oggetto:**

Proced. 18001/A4/2204

**Gestione del servizio di bar interno alla
residenza per anziani Domus Meridiana di
Laives**

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del procedimento dott.ssa Liliana Di Fede Mosca, direttrice della residenza per anziani Domus Meridiana della Comunità comprensoriale Oltradige / Bassa Atesina, ed è preordinata a conoscere l'assetto del mercato di riferimento, gli operatori interessati, le relative caratteristiche soggettive, le proposte disponibili, le condizioni economiche praticate al fine di verificarne la rispondenza alle reali esigenze della stazione appaltante.

La presente indagine di mercato non costituisce dunque gara e serve unicamente a scopo esplorativo, al fine di individuare i potenziali interessati nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza.

1. Bedarfsobjekt

Führung der internen Bar im Seniorenwohnheim Domus Meridiana an Tagen und Uhrzeiten und unter Anwendung von Listenpreisen, die mit der Direktion zu vereinbaren sind. Die Bar ist intern, d.h. für die Heimbewohner/innen und deren Besucher, sowie für das Personal bestimmt.

2. Dauer

Der Auftrag wird für einen Zeitraum von 2 Jahren ab einem mit der Direktion zu vereinbarenden Datum und kann um weitere 2 Jahre verlängert werden. Der Auftrag kann mit einer Frist von mindestens 6 Monaten vor Ablauf schriftlich gekündigt werden, vorbehalten andere Vereinbarungen mit der Verwaltung. Sollte die vereinbarte Frist nicht eingehalten werden, behält sich die Bezirksgemeinschaft das Recht vor, die Kautions (6 Monate Miete) nicht zurückzuerstatten.

1. Oggetto del fabbisogno

Gestione del servizio di bar interno alla residenza per anziani Domus Meridiana in giorni e a fasce orarie nonché con prezzi concordati con la direzione. Il bar è interno, ovvero la clientela è composta dagli/dalle ospiti e loro rispettivi visitatori nonché dal personale.

2. Durata dell'incarico

L'incarico sarà affidato per una durata di 2 anni, rinnovabile di altri 2 anni con decorrenza da concordarsi con la direzione. È possibile recedere dal contratto prima del termine previsto, inviando disdetta per iscritto con un preavviso di almeno 6 mesi, fatti salvi accordi diversi. In caso di mancato rispetto del termine concordato, sarà facoltà della Comunità comprensoriale non restituire la cauzione versata, pari a 6 mensilità di affitto.

3. Descrizione

Das Seniorenwohnheim Domus Merdiana hat eine Kapazität von insgesamt 65 Betten (davon 5 für Kurzaufnahmen) und verfügt auch über eine Tagespflege, wo durchschnittlich 8 Personen am Tag anwesend sind. Das angestellte Personal beträgt ca. 70 Personen.

Das Seniorenwohnheim ist für Heimbewohner/innen, Verwandten/Besucher und Personal ganztägig und alle Tage des Jahres geöffnet.

Die Struktur hat einen eigens dafür vorgesehenen Raum für die Führung einer Bar mit Verabreichung von Getränken, Eis und kleinen Snacks.

Angesichts der Art der Einrichtung und der Bedürfnisse der Heimbewohner/innen, deren Verwandten/Besuchern und vom Personal, soll die Bar die ganze Woche (7 Tage auf 7, alle Tage des Jahres) und in einer mit der Direktion vereinbarten Öffnungszeit geöffnet sein, u.z. mindestens 8 Stunden am Tag unter der Woche und mindestens 7,5 Stunden am Tag am Wochenende/an Feiertagen.

Die Anzahl der eingesetzten Personen muss ausreichend sein, um die vereinbarten Öffnungszeiten zu decken; diese Personen müssen ein angebrachtes Verhalten in Bezug auf die Kundschaft haben und geeignete Bekleidung/Schürze tragen (zu Lasten des Auftragnehmers).

Die vermieteten Räumlichkeiten sind: Bar-Raum bis zur Theke und von dem Absperrgitter begrenzt und Lager-Raum, angrenzend mit dem Bar-Raum.

3. Descrizione

La residenza per anziani Domus Meridiana accoglie 60 ospiti permanenti e 5 ospiti temporanei e integra anche un servizio diurno Dies-is, che accoglie una media di 8 ospiti al giorno. Il personale impiegato ammonta a ca. 70 unità.

L'apertura della residenza a ospiti e relativi parenti/conoscenti, nonché al personale è prolungata durante tutta la giornata, sette giorni su sette, tutti i giorni dell'anno.

La struttura è dotata di uno spazio apposito, attrezzato e ammobiliato, per offrire un servizio bar con somministrazione di bevande, gelati e piccoli snack.

Data la natura della struttura e le esigenze di chi la frequenta abitualmente, l'apertura deve coprire l'intera settimana, sette giorni su sette tutti i giorni dell'anno, su una fascia oraria concordata con la Direzione della struttura, di almeno 8 ore nelle giornate dal lunedì al venerdì e di 7,5 ore nel fine-settimana e nei festivi.

Il personale da utilizzare nella gestione del bar deve essere in numero adeguato alla copertura delle fasce orarie pattuite e in grado di tenere un comportamento consono al target della struttura; tutti gli addetti al servizio dovranno vestire idonee divise/grembiuli (a carico dell'aggiudicatario).

I locali in affitto sono: locale bar, delimitato dal bancone e dalla grata di chiusura e locale magazzino, adiacente al locale bar.

Verfügbare Geräte: ausgerüstete Theke, Kühlschrank, Geschirrspüler, Aufschneidgerät, Kühltheke aus Glas, Toast-Grill, Waschbecken und evt. weitere Geräte aus dem Inventar, sowie anschliessender Vorratsraum.

Die ausgehängte Preisliste wird mit der Direktion vereinbart. Die Preise sind ungefähr die gleichen wie in den externen Bars oder leicht niedriger im Bezug auf die angebotene Dienstleistung.

Die angebotenen bzw. für die Zubereitung verwendeten Produkte müssen von erster Qualität sein und die Bedürfnisse der Kundschaft berücksichtigen.

Attrezzature disponibili: bancone attrezzato, frigorifero, lavastoviglie, lavello, affettatrice, banco frigo, vetrina da banco refrigerata, fornello tostapane e altre attrezzature evt. risultanti dall'inventario, nonché adiacente locale magazzino.

Il listino prezzi, esposto al pubblico, sarà concordato con la Direzione della struttura, in linea con i prezzi esterni o leggermente inferiore nell'ottica del servizio offerto.

I prodotti offerti e/o usati per le lavorazioni devono essere di prima qualità e tenere conto delle necessità della clientela.

4. Obliegenheiten des Auftragnehmers

Der Auftragnehmer verpflichtet sich:

1. den Dienst im Seniorenwohnheim in den mit der Direktion vereinbarten Öffnungszeiten zu erbringen; evt. Schließtage müssen mit der Direktion vereinbart werden und, im Fall von höherer Gewalt auf jeden Fall vor der üblichen Eröffnungszeit unter Angabe des Tages/ Uhrzeit der Wiedereröffnung mitgeteilt. Für jeden Schließtag wird eine Penale von Euro 40,00 pro Tag angewandt. Auf jeden Fall dürfen die Schließtage nicht mehr als 10 pro Jahr sein, anders wird der Vertrag automatisch gekündigt.

2. die Räumlichkeiten, inkl. o.a. Geräten mit Sorgfalt zu benutzen, die von Domus Meridiana für die Erbringung des Dienstes vermietet werden;

3. die Schlüssel der vermieteten Räumlichkeiten sorgfältig zu bewahren;

4. zur Reinigung und Sauberhaltung besagter Räumlichkeit zu sorgen;

5. bei der Ausübung des Dienstes die besonderen Eigenschaften der Kundschaft zu berücksichtigen, da sie zum Großteil aus pflegebedürftigen, nicht selbstständigen Senioren besteht;

6. die durch das Personal von Domus Meridiana erteilte Hinweise in Bezug auf die Kunden mit besonderen Bedürfnissen und/oder Eigenschaften zu befolgen;

7. direkt von den BewohnerInnen und/oder deren Angehörigen/Bekanntem und vom Personal das Entgelt für die jeweilige Leistung einzufordern und die im Fachbereich geltenden Steuervorschriften zu berücksichtigen;

8. die mit der Verabreichung von Lebensmitteln/ Getränken verbundenen Vorschriften, sowie alle Regeln im Bereich Hygiene und Gesundheit für diese Art von Tätigkeit zu beachten;

9. die Vorschriften im Bereich Arbeitsverhältnisse in Bezug auf diese Art von Tätigkeit zu beachten.

Die Direktion behält sich das Recht vor, nach eigenem Ermessen eine Penale von Euro 20 bis 100 bei Nichtbeachtung der o.g. Pflichten und/oder wiederholte Verspätung bei der Öffnung, je nach Ernsthaftigkeit der Nicht-Erfüllung, anzuwenden.

4. Obblighi dell'aggiudicatario

L'aggiudicatario si obbliga:

1. a svolgere il servizio bar della struttura nelle fasce orarie concordate; eventuali giorni di chiusura devono essere concordati con la direzione, se dovuti a cause di forza maggiore devono essere comunicati comunque prima del previsto orario di apertura, indicando la data/ora di riapertura. Per ogni giorno di chiusura è prevista l'applicazione di una penale, pari a Euro 40,00 al giorno con un massimo tollerabile di 10 giorni all'anno. In caso di superamento di questo limite massimo, il contratto si intende automaticamente disdetto.

2. a utilizzare con cura e diligenza i locali presi in affitto da Domus Meridiana, attrezzature comprese, per lo svolgimento del servizio con cura e diligenza.

3. a conservare con cura le chiavi dei locali in affitto;

4. a provvedere alla pulizia e alla tenuta in ordine dei locali affittati;

5. a svolgere il servizio tenendo conto delle caratteristiche e delle necessità degli ospiti, che sono in gran parte anziani non autosufficienti;

6. a seguire scrupolosamente le indicazioni del personale di Domus Meridiana relative agli ospiti in merito alle loro particolari esigenze e/o caratteristiche;

7. a incassare direttamente dagli ospiti e/o loro familiari e conoscenti nonché dai dipendenti il compenso per le prestazioni e ad osservare gli obblighi fiscali vigenti.

8. a rispettare gli obblighi legati alla somministrazione di cibo e bevande nonché tutte gli obblighi igienico-sanitari legati all'espletamento di questo tipo di attività, in particolare deve essere prestata particolare attenzione all'igiene; l'obbligo di indossare una divisa deve essere sempre rispettato;

9. a rispettare le normative in materia di disciplina dei rapporti di lavoro legate all'espletamento di tale attività.

La direzione si riserva, a suo insindacabile giudizio, di applicare una penale da 20 a 100 Euro in caso di mancato rispetto degli obblighi e/o di reiterati ritardi nell'apertura, a seconda della gravità dell'inadempimento.

5. Miete der Räumlichkeiten und der Einrichtungen

Die Räumlichkeiten und die Einrichtung werden zu einer Monatsmiete von 100,00 Euro (Hundert/00 Euro) vermietet, und zwar in dem Zustand und Ausmaß wie im Übergabeprotokoll. Die Räumlichkeiten und die Einrichtung/Ausrüstung müssen bei Auslauf des Vertrages in demselben Zustand zurückgegeben werden, in dem diese bereitgestellt worden sind.

Für die Miete wird 2 Mal im Jahr Rechnung ausgestellt. Vor Beginn der Tätigkeit muss eine Kautionshöhe von 6 Monatsmieten auf dem Schatzamt der Bezirksgemeinschaft überwiesen werden. Diese Kautionshöhe wird bei Auslauf des Vertrages ohne Zinsen zurückgegeben, vorbehalten der Obliegenheiten beim Punkt 2 und 4.

Die Reinigung der Räumlichkeiten geht für die gesamte Dauer des Vertrages zu Lasten des Auftragnehmers.

Der Auftragnehmer muss für alle Ausgaben aufkommen, die seines Erachtens für die fachgerechte Erbringung des gegenständlichen Dienstes notwendig sind.

Jede Änderung, Anpassung und Verbesserung die der Auftragnehmer durchführen möchte, muss vorher von der Bezirksgemeinschaft genehmigt werden; der Auftragnehmer kann für diese Arbeiten keinerlei Vergütung oder Beitrag - weder im Laufe des Vertrages, noch nach dessen Beendigung - verlangen.

Die Bezirksgemeinschaft haftet nicht für jene Schäden, die auf Mängel bei der Instandhaltung zurückzuführen sind, wenn der Auftragnehmer nicht unverzüglich auf diejenigen Instandhaltungseingriffe hingewiesen hat, die notwendig sind.

5. Affitto dei locali e degli arredi

I locali e le attrezzature vengono affittati al canone mensile di Euro 100,00 (cento/00 Euro) nello stato di conservazione e manutenzione e nella consistenza quali risultano dal verbale di consegna che verrà stilato, e dovranno essere restituiti alla Comunità comprensoriale, alla scadenza del servizio, nelle medesime condizioni. È fatto obbligo all'aggiudicatario di effettuare un adeguato sopralluogo presso la struttura.

La fattura per l'affitto viene emessa a cadenza semestrale. Prima di iniziare l'attività è previsto il versamento di una cauzione, pari a 6 mensilità di affitto, sul c/c della tesoreria dell'Amministrazione, la quale sarà restituita al termine del contratto, fatto salvo quanto previsto ai punti 2 e 4.

La pulizia dei locali affittati resta a carico dell'aggiudicatario per tutto il periodo previsto.

Sono a carico dell'Aggiudicatario tutte le integrazioni di attrezzature ritenute necessarie per un adeguato svolgimento del servizio.

Qualsiasi lavoro di modifica, adattamento e miglioria, che l'aggiudicatario ritenga di apportare, deve essere preventivamente autorizzato dalla Comunità Comprensoriale, che non riconosce a tal fine alcun risarcimento o contributo né durante né a fine gestione.

La Comunità comprensoriale non risponde dei danni derivanti da difetti di manutenzione, qualora l'Aggiudicatario non abbia segnalato tempestivamente gli interventi di manutenzione necessari.

6. Produkte

Die Ausgaben für alle, für den Dienst notwendigen Produkte/Waren für die Zubereitung bzw. Verabreichung, gehen zu Lasten des Auftragnehmers; diese Produkte/Waren müssen erster Qualität sein und den Bedürfnissen der Kundschaft entsprechen.

Der Auftragnehmer und/oder das angestellte Personal muss der eigenen Körperhygiene besondere Aufmerksamkeit widmen und immer saubere Bekleidung/Schürze tragen.

7. Ausgaben zu Lasten der Bezirksgemeinschaft

Die Ausgaben für Heizung, Wasser, Strom und außerordentliche Instandhaltungen werden von der Bezirksgemeinschaft übernommen.

8. Versicherung

Der Auftragnehmer muss eine Haftpflichtversicherung gegen Schäden an Personen und Sachen abschließen, die auf die Erbringung des Dienstes zurückzuführen sind.

9. Aufbewahrung der Ausrüstung und der Produkte

Die Bezirksgemeinschaft haftet nicht für Ausrüstungen, Produkte oder für andere Güter, die vom Auftragnehmer in den Räumlichkeiten des Dienstes aufbewahrt werden; der Auftragnehmer übernimmt demnach ausschließlich auf eigene Gefahr die Aufbewahrung dieser Gegenstände.

10. Kündigung des Vertrages

Gründe zur Kündigung des Vertrages durch die Bezirksgemeinschaft mit einer Frist von 2 Monaten sind:

a) wiederholte Nicht-Beachtung der Pflichte, insbesondere Mängel und Fehlverhalten im Bereich Qualität der Produkte, Hygiene, Beziehung zur Kundschaft und alle anderen unter Punkt 4) „Obliegenheiten des Auftragnehmers“ vorgesehene Pflichten.

6. Prodotti

Sono a carico dell'aggiudicatario tutti gli oneri relativi all'acquisto dei prodotti/merci destinati alla lavorazione e alla rivendita. I prodotti offerti e/o usati per le lavorazioni devono essere di prima qualità e tenere conto delle necessità della clientela.

L'aggiudicatario e/o il personale impiegato dovrà prestare particolare attenzione alla propria igiene personale e dovrà indossare sempre abbigliamento pulito.

7. Spese a carico della Comunità Comprensoriale

Le spese per il riscaldamento, per l'acqua e l'energia elettrica e per le manutenzioni straordinarie sono a carico della Comunità Comprensoriale.

8. Assicurazione

L'aggiudicatario dovrà stipulare un'assicurazione contro la responsabilità civile per danni a persone e cose derivanti dall'esercizio del servizio.

9. Custodia di attrezzature e prodotti

La Comunità Comprensoriale non è responsabile per le attrezzature, i prodotti o qualsivoglia altro bene che l'aggiudicatario detiene nei locali adibiti al servizio (locale bar e locale magazzino), rimanendone la custodia e la conservazione dei medesimi a totale carico, rischio e pericolo dell'Aggiudicatario.

10. Risoluzione del contratto

Motivi di risoluzione anticipata del contratto da parte della Comunità Comprensoriale con un preavviso di 2 mesi sono:

a) reiterato mancato rispetto dei punti indicati come obblighi dell'aggiudicatario, in particolare carenze in materia di qualità dei prodotti, di garanzia dell'igiene, di modo di rapportarsi con la clientela e quanto previsto al punto 4 "Obblighi dell'aggiudicatario".

11. Haftung

Der Auftragnehmer muss die Personen, die zur Erbringung der Dienstleistung zugewiesen sind, ausdrücklich und im vornherein bekannt geben; diese müssen die in Bezug auf die Tätigkeit erforderlichen Voraussetzungen besitzen.

Der Auftragnehmer übernimmt jede Verantwortung sowohl für Schäden, die durch den Gebrauch der Produkte entstehen, als auch für Unfälle und Schäden, die Personen oder Sachen der Bezirksgemeinschaft oder von Dritten durch Verschulden des Auftragnehmers selbst bei der Erfüllung des angenommenen Dienstes erleiden sollten und befreit die Bezirksgemeinschaft von jeglicher diesbezüglichen Haftung.

Der Auftragnehmer muss der Direktion alle mit der Sauberkeit der Räumlichkeiten und Möbeln/Einrichtungen sowie evt. festgestellte Schäden unmittelbar melden.

12. Voraussetzungen für die Teilnahme

An dieser Marktzerhebung können Wirtschaftsteilnehmer teilnehmen, die folgende Voraussetzungen erfüllen:

a) keine der Ausschlussgründe gemäß Art. 80 des GvD Nr. 50/2016, einschließlich die Verbotsmaßnahmen gemäß Art. 14, GvD Nr. 81/2008;

b) keine Hinderungsgründe gemäß Legislativdekret Nr. 159/2011 (Antimafiagesetz);

c) Besitz aller, vom Gesetz für die Ausübung der gegenständlichen Tätigkeiten vorgeschriebenen Voraussetzungen.

Die Erklärung über den Besitz der erforderlichen Teilnahmevoraussetzungen wird laut DPR 445/2000 im beigelegten Ansuchen erbracht (Anlage 1).

11. Responsabilità

L'Aggiudicatario deve dare preventiva comunicazione delle persone addette all'espletamento del servizio, che devono essere in possesso dei requisiti previsti per legge per l'espletamento del servizio.

L'Aggiudicatario assume ogni responsabilità, sia per danni derivanti dall'uso dei prodotti, che per infortuni e danni a persone o a cose, arrecati alla Comunità Comprensoriale o a terzi per colpa dell'Aggiudicatario medesimo nell'esecuzione del servizio assunto, sollevando pertanto la Comunità Comprensoriale da qualsiasi eventuale responsabilità al riguardo.

L'aggiudicatario si impegna a segnalare tempestivamente alla direzione eventuali problematiche legate alle condizioni di pulizia del locale e relativi mobili/arredi nonché eventuali danni riscontrati.

12. Requisiti di partecipazione

Possono partecipare alla seguente indagine di mercato gli operatori economici in possesso dei seguenti requisiti:

a) l'insussistenza di cause di esclusione di cui all'art. 80 del D.Lgs n. 50/2016, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'art. 14, D.Lgs n. 81/2008;

b) l'insussistenza cause ostative di cui al decreto legislativo 6 settembre 2011, n. 159 Codice delle leggi antimafia e delle misure di prevenzione;

c) di essere in possesso di tutti i requisiti previsti dalla legge per svolgere l'attività in oggetto.

Il possesso dei requisiti richiesti viene dichiarato dal soggetto partecipante ai sensi del DPR 445/2000 nella domanda di partecipazione (allegato 1).

13. Bestimmung der Wirtschaftsteilnehmer und Kriterium zum Auswahl des Angebotes

Mittels Verhandlungsverfahren, an welchem die qualifizierten und nach dieser Veröffentlichung eingeladenen Wirtschaftsteilnehmer teilnehmen, wird das beste Angebot gemäß dem Kriterium des günstigsten Preises der Preisliste am Publikum gemäß Art. 95 des GvD Nr. 50/2016 mit Berücksichtigung auch der angebotenen Öffnungszeiten sowie der Bereitschaft, in Vereinbarung mit der Direktion für die Kundschaft Veranstaltungen zu organisieren ausgewählt.

Es liegt im Ermessen der Vergabestelle, die Angemessenheit der Angebote zu überprüfen, die auf Grund spezifischer Elemente als ungewöhnlich niedrig erscheinen.

Die Vergabe wird auch bei Eintreffen eines einzigen Angebots stattfinden.

14. Einreichung des Ansuchens um Teilnahme

Interessierte Teilnehmer müssen Ihren Antrag durch Zusendung des beigelegten Formulars an die Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland innerhalb:

Montag, 23. Juli um 12:00 Uhr

zuschicken. Die Ansuchen können via

- Legalmail an die Adresse: domus.meridiana.bzgue@totalpec.it oder
- via e-mail an die Adresse: pflgeheim.leifers@bzgue.org und in Kopie an daniela.roso@bzgue.org eingereicht werden, oder
- in geschlossenem Umschlag direkt bei der Reception während der Öffnungszeiten.

Die gelieferten Daten werden im Sinne des GvD 196/2003 ausschließlich für die mit der Durchführung des Verfahrens dieser Bekanntmachung verwenden.

13. Individuazione degli operatori economici e criterio di selezione dell'offerta

Nella procedura mediante procedura negoziata, cui parteciperanno i soggetti qualificati ed invitati a seguito del presente avviso, la migliore offerta verrà selezionata considerando, oltre al criterio del prezzo più basso sul listino prezzi al pubblico ai sensi dell'art. 95 del D.Lgs. n. 50/2016, anche la fascia oraria di apertura proposta e la disponibilità a organizzare attività ed eventi, in accordo con la Direzione, a favore degli ospiti.

È in facoltà della stazione appaltante valutare la congruità delle offerte che, in base ad elementi specifici, appaiono anormalmente basse.

Si procederà alla aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta.

14. Modalità di presentazione della domanda

I soggetti interessati devono far pervenire la manifestazione di interesse, utilizzando il modulo allegato, alla Comunità comprensoriale Oltradige Bassa Atesina entro e non oltre:

lunedì, 23 luglio alle ore 12:00.

Le domande possono essere trasmesse tramite:

- posta elettronica certificata all'indirizzo domus.meridiana.bzgue@totalpec.it oppure
- posta elettronica all'indirizzo centrodegenza.laives@bzgue.org e in copia a daniela.roso@bzgue.org, oppure
- a mano in busta chiusa presso la reception negli orari di apertura.

I dati forniti verranno trattati ai sensi del d.lgs. 196/2003 esclusivamente per le finalità relative all'espletamento delle procedure connesse con il presente avviso.

Es wird festgehalten, dass eben genannte Teilnahme nicht die Überprüfung über den Besitz der allgemeinen und besonderen Teilnahmevoraussetzungen für die Vergabe der Dienstleistung ersetzt, welche vom Interessierten erklärt wird, und von der Vergabestelle im Rahmen des Vergabeverfahrens überprüft werden kann.

Die vorliegende Bekanntmachung zählt nicht als Vertragsanfrage und bindet auf keine Weise die Bezirksgemeinschaft Überetsch/Unterland, ein Verfahren in die Wege zu leiten.

Die Verwaltung behält sich das Recht vor, in jedem Moment das vorliegende Unterfangen aus ihr vorbehaltenen Kompetenzgründen zu unterbrechen, ohne dass die anfragenden Subjekte eine Forderung beanspruchen können.

Für Informationen und Erläuterungen können sich die Interessierten an die Direktorin des Seniorenwohnheims Domus Meridiana, Frau Dr. Liliana Di Fede Mosca unter die Nummer 0471957400 wenden.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti generali e speciali richiesti per l'affidamento del servizio, che invece potranno essere richiesti all'interessato o accertato dalla stazione appaltante in occasione della procedura di affidamento.

Il presente avviso, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo la Comunità Comprensoriale Oltradige/Bassa Atesina a intraprendere procedure di alcun tipo.

L'Amministrazione si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti richiedenti possano vantare alcuna pretesa.

Per informazioni e chiarimenti è possibile rivolgersi alla direzione della residenza per anziani Domus Meridiana, dott.ssa Liliana Di Fede Mosca, al n. 0471957400

**DER EINZIGE VERFAHRENSVERANTWORTLICHE
IL RESPONSABILE UNICO DEL PROCEDIMENTO
Dr. Liliana Di Fede Mosca**

- digital signiertes Dokument -
- documento firmato digitalmente -

Allegato / Anlage 1 - Proc. / Verf. Nr. 18001/A4/2204

**Manifestazione di interesse alla partecipazione all'indagine di mercato
Interessenbekundung zur Teilnahme an die Markterhebung**

An die Bezirksgemeinschaft
Überetsch/Unterland
Seniorenwohnheim Domus Meridiana
Unterbergstr. 4
39055 Leifers (BZ)

Alla
Comunità Compr. Oltradige Bassa Atesina
Residenza per anziani Domus Meridiana
via Sottomonte 4
39055 Laives (BZ)

Der/die Unterfertigte.....
Steuernummer.....
geboren in am
wohnhaft in
Anschrift
in seiner Eigenschaft als
- der/die gesetzliche Vertreter-in/Unhaber-in von
.....
- der/die General/Sonderbevollmächtigte/r von
.....
- anderes (spezifizieren)

Il/la sottoscritto/a
codice fiscale
nato/a a il
residente a
indirizzo
in qualità di
- legale rappresentante di
- procuratore generale/speciale di
.....
- altro (specificare)

vom

di
.....

MwSt.Nr.
Steuernummer
mit Rechtsitz in
Anschrift
E-mail Adresse
PEC Adresse
Telefonnummer
Fax-Nummer

Partita iva
C.f.
con sede legale a
indirizzo
indirizzo email
indirizzo PEC.....
n. telefono
n. fax

ist sich der/die Unterzeichnende der
strafrechtlichen Haftung bei unwahren Aussagen
und der entsprechenden strafrechtlichen
Sanktionen gemäß Art. 76 DPR 445/2000
bewusst und

consapevole della responsabilità penale cui può
andare incontro in caso di affermazioni mendaci
e delle relative sanzioni penali di cui all'art. 76
del DPR 445/2000

erklärt

dichiara

**an die Markterhebung zur Direktvergabe
folgenden Auftrages teilnehmen zu wollen:**

**di voler partecipare all'indagine di mercato
per l'affidamento diretto del seguente
incarico:**

Verf.18001/A4/2204

**Führung der internen Bar im
Seniorenwohnheim Domus Meridiana in
Leifers**

Proced. 18001/A4/2204

**Gestione del servizio di bar interno alla
residenza per anziani Domus Meridiana di
Laives**

Zu diesem Zwecke erklärt (zutreffendes
ankreuzen)

e a tal fine dichiara (barrare pertinenza)

a) dass keine der Ausschlußgründe gemäß Art.
80, des GvD Nr. 50/2016, einschließlich die
Verbotsmaßnahmen gemäß Art. 14, GvD Nr.
81/2008 vorliegen;

a) L'insussistenza cause di esclusione di cui
all'art. 80 D.Lgs n. 163/2006, compresi i
provvedimenti interdittivi di cui all'art. 14, D.Lgs
n. 81/2008;

b) dass keine Hinderungsgründe gemäß Art. 10,
G. Nr. 575/1965 ff. vorhanden sind;

b) L'insussistenza cause ostantive di cui all'art.
10, Legge n. 575/1965 e s.m.;

c) im Besitz aller, vom Gesetz und Regelungen für die Ausübung der gegenständlichen Tätigkeit vorgeschriebene Voraussetzungen zu sein;

d) Mit den Bestimmungen des G. Nr. 68/1999 in Ordnung zu sein;

e) Mit den Verpflichtungen bezüglich der Sozialfür- bzw. -vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer in Ordnung zu sein. Im Falle von ausländischen Unternehmen der Pflicht der Sozialabgaben gemäß der Gesetzgebung des entsprechenden Mitgliedstaates der EU nachgekommen zu sein;

Im Handelsregister bei der Handelskammer, oder im Falle eines Staatsbürgers/Unternehmens eines anderen Mitgliedstaates, Eintragung in eines der Berufsregister oder Handelsregister des Herkunftslandes, für die Tätigkeiten die dem Gegenstand des Auftrags entsprechen eingetragen zu sein.

nicht im Handelsregister bei der Handelskammer eingetragen zu sein.

in der Liste der Berufskammer.....
.....eingetragen zu sein.

am Auswahlverfahren zur Vergabe des Dienstes als:

als Einzelperson;

Einzelfirma;

Federführer der zeitweiligen Bietergemeinschaft mit den folgenden Firmen:

.....
.....
.....

Datum:.....

Unterschrift.....

c) Di possedere tutti i requisiti previsti dalla legge e dai regolamenti per svolgere l'attività in oggetto;

d) Di essere in regola con la legge n. 68/1999 in materia di lavori ai disabili;

e) Essere in regola ad oggi e per tutta l'esecuzione del contratto con gli obblighi relativi al pagamento dei contributi previdenziali e assistenziali a favore dei lavoratori; per le imprese straniere di essere in regola con gli obblighi concernenti gli adempimenti in materia di contributi sociali secondo la legislazione dello Stato membro della CE;

Di essere Iscritto nel registro delle imprese presso la C.C.I.A.A. o, in caso di persona/impresa di altro stato membro, iscrizione in uno dei registri professionali o commerciali del paese di residenza, per attività comprendente l'oggetto dell'appalto.

Di non essere Iscritto nel registro delle imprese presso la C.C.I.A.A.

Di essere Iscritto all'abo.....
.....

di partecipare alla selezione per l'affidamento dell'incarico come:

come persona fisica;

impresa singola;

capogruppo del raggruppamento temporaneo con le seguenti ditte:

.....
.....
.....

Data

Firma

Anlage: Beschreibung des Projektes mit Angabe evt. besondere Tätigkeiten zugunsten der Heimbewohner/innen, Angabe der verfügbaren Zeiten, Publikum-Preisliste.

Allegato: Descrizione del progetto con indicazione di eventuali particolari attività a favore degli ospiti, indicazione delle fasce orarie di disponibilità, listino prezzi al pubblico.